

Die Textgrundlage des Neuen Testaments (12)

Anhang 3: Wichtige Unterschiede zwischen Textus Receptus und dem Mehrheitstext

Martin Arhelger

© M. Arhelger, online seit: 07.10.2006, aktualisiert: 17.11.2022

© SoundWords 2000–2022. Alle Rechte vorbehalten.

Alle Artikel sind lediglich für den privaten Gebrauch gedacht. Sie können auch ohne Nachfrage privat verteilt werden. Kommerzielle Vervielfältigungen jeder Art sind nicht gestattet. Veröffentlichungen auf anderen Internetseiten sind nur nach Rücksprache möglich.

Die Unterschiede zwischen dem Textus Receptus und dem Mehrheitstext werden oft vernachlässigt. Die Schlachter Version 2000 hat zum Beispiel auf Seite 1353 (bzw. S. 83) eine völlig unzureichende Auflistung solcher Unterschiede. Es stimmt zwar, dass es zwischen Textus Receptus und Mehrheitstext weniger Unterschiede gibt als zwischen Textus Receptus und Nestle-Aland, einer wissenschaftlichen Textausgabe. Dennoch unterscheiden sich auch Textus Receptus und Mehrheitstext an mehreren tausend Stellen.

Ein herausragendes Beispiel findet sich im Römerbrief: Die drei Verse aus Römer 14,23 (im Mehrheitstext) stehen im Textus Receptus (wie bei Nestle-Aland) in Römer 16,25-27, also ganz am Schluss des Briefes. Im Folgenden beschränken wir uns wieder auf Beispiele aus den Evangelien. Allein im Buch der Offenbarung könnte man weitere 25 Beispiele dieser Art nennen.

Stelle	Textus Receptus	Mehrheitstext
Mt 3,11	und Feuer	-
Mt 8,15	diente ihnen	diente ihm
Mt 10,8	weckt Tote auf	-
Mt 19,9	außer wegen Hurerei	nicht wegen Hurerei
Mt 23,21	bewohnt	bewohnte
Mt 27,35	damit erfüllt würde, was durch den Propheten gesagt ist: ‚Sie haben meine Kleider unter sich verteilt, und über mein Gewand haben sie das Los geworfen.‘	-
Mk 3,32	deine Brüder	deine Brüder und deine Schwestern
Lk 7,11	am nächsten Tag	danach
Lk 7,31	Und der Herr sprach	-
Lk 14,5	Esel	Sohn
Joh 3,25	mit den Juden	mit einem Juden

Stelle	Textus Receptus	Mehrheitstext
Mt 3,11	und Feuer	-
Mt 8,15	diente ihnen	diente ihm
Mt 10,8	weckt Tote auf	-
Mt 19,9	außer wegen Hurerei	nicht wegen Hurerei
Mt 23,21	bewohnt	bewohnte
Mt 27,35	damit erfüllt würde, was durch den Propheten gesagt ist: ‚Sie haben meine Kleider unter sich verteilt, und über mein Gewand haben sie das Los geworfen.‘	-
Mk 3,32	deine Brüder	deine Brüder und deine Schwestern
Lk 7,11	am nächsten Tag	danach
Lk 7,31	Und der Herr sprach	-
Lk 14,5	Esel	Sohn
Joh 3,25	mit den Juden	mit einem Juden